

Pieschener Zeitung

Kaditz Mickten Pieschen Trachau Trachenberge Übigau

Gastspiel

„Kasper und das Märchenpuzzle“ ist der Titel eines Stückes für Kinder ab vier Jahre, mit dem das Figurentheater Cornelia Frizsche am 29. Februar, 15 Uhr, ins August Theater, Bürgerstraße 63, kommt. Für Erwachsene heißt es ab 20 Uhr „Kabarette sich wer kann“. (PZ)

Tag der Archive

Anlässlich des bundesweiten Tages der Archive öffnet das Stasi-Unterlagen-Archiv Dresden am 7. März einmal mehr seine Türen. Im Rahmen einer Archivführung können sich die Gäste jeweils 10, 14 und 16 Uhr auf die Spuren der Stasi begeben. Dabei wird aufgezeigt, wie die Staatsicherheit intern und mit anderen Dienststelle kommunizierte und wie sie die Kommunikation vermeintlicher Staatsfeinde abhörte und mit las. Außerdem besteht die Möglichkeit, einen Antrag auf Akteneinsicht zu stellen. Dafür ist ein gültiges Personaldokument nötig. (PZ)

Stasi-Unterlagen Archiv Dresden,
Riesaer Straße 7 (Eingang D)

Kreative Werkstatt

Workshop

„Wir machen Druck – Möglichkeiten manueller Drucktechniken“ ist der Titel eines Workshops, zu dem die Kreative Werkstatt am 15. März, 14.30 Uhr, anlässlich des Tages der Druckkunst einlädt.

Ostermarkt

Keramik formen, Schmuck basteln und emailieren, Filzen, österliche Tierfiguren aus Holz anfertigen und natürlich Ostereier bemalen – der alljährlich stattfindende Ostermarkt in der Kreativen Werkstatt bietet großen und kleinen Besuchern alles, was das Herz begehrt und noch dazu Spaß macht. Für Kleinkinder gibt es die Lesung „Hans die Gans“ und andere Geschichten mit musikalischer Begleitung. Mit von der Partie sind Kunsthandwerkerinnen und Künstlerinnen, die ihre Arbeiten präsentieren. In der Werk Galerie ist die Ausstellung „Faltungen“ von Karin Heyne und Katharina Lewonig zu sehen. Am 28. März, 10 bis 18 Uhr, im Galvanohof, Bürgerstraße 50. (PZ)



DIE ARBEITEN AM Hotelneubau in der Dresdner Hafencity gehen zügig voran.

Foto: Möller

Richtfest für neues Hotel in der Hafencity

Auf der fünf Hektar großen Fläche der Hafencity, an der Schnittstelle zwischen Pieschen und der Neustadt, entsteht direkt an der Elbe ein komplett neues Wohnviertel. Die Projektgesellschaft USD Immobilien GmbH investiert auf der Neustädter Elbseite insgesamt 120 Millionen Euro in ca. 350 Wohnungen, von denen 30 Sozialwohnungen sind. Bereits fertiggestellt ist das Kreativzentrum.

Nach zehn Monaten Bauzeit wurde 31. Januar Richtfest für das Hotel an der Elbe gefeiert. Kurz nach 14 Uhr war es soweit: Nach traditioneller Art verkündete

Zimmermannsmeister Thomas Jorsch den Richtspruch beginnend mit dem Satz „Kranz und Bänder, frohe Zeichen grüßen stolz von dieser Höh, wo nach guter aller Sitte, heut als Zimmerman ich steh.“ Am Ende seiner Rede warf er ein Glas Sekt vom Dach, das sogleich zerbrach und damit als gutes Omen für Handwerker und Bauherren gilt. Über den Köpfen der etwa 160 Gäste hing traditionsgemäß eine Richtkrone. Ende des Jahres soll der Hotelkomplex an ARCOTEL übergeben werden. Das Vier-Sterne-Hotel bietet Platz für 183 Zimmer und insgesamt

zehn Suiten. Dazu gibt es ein Restaurant mit offener Show-Küche und beeindruckender Sonnendeckterrasse. Für ARCOTEL zählt vor allem die interessante Stadtlage. Geht alles glatt, soll im November eröffnet werden. Generalmanager wird Marcus Köhler. Der 38-jährige startete seine Karriere einst in Dresden und ging später nach Leipzig. Investor USD wartet jetzt auf die Baugenehmigung für das übrige Gelände. Projektleiter Sebastian Forkert ist guter Dinge und lobte ausdrücklich die gute Zusammenarbeit mit Behörden und Nachbarn. (C.P./m-r.)

Gold-Ankauf

Barren Gold
Ringe, Ketten, Uhren
Zahngold, Barren

zu Höchstpreisen!!!

Juwelier Kipper

Pirnaer Landstraße 158
Zwinglistraße 40

www.goldschmied-kipper.de

ElbFOTO

Pass- und
Bewerbungsbilder

LOTTO

im Elbcenter & Mickten!
gegenüber Straßenbahnhof

P Kostenlose
Parkplätze

Technik Ambiente
BOSE
Metz
SONOS

Technik Ambiente GmbH
Hauptstr. 38 · 01097 Dresden
Tel. 0351 - 48100253
www.technikambiente.de
Mo - Sa 10:00 - 19:00 Uhr

HAUPTSTRAßE 38

Unsere Themen

- Erlebnisführung S. 2
- Frauentag S. 3
- Online-Umfrage S. 4
- Tag der Logopädie S. 5
- Kunstausstellung S. 6
- Baumesse S. 7
- Telekommunikation S. 8
- ... und mehr!

Die nächste „Pieschener Zeitung“ erscheint am **25.03.2020**. Redaktions- und Anzeigenschluss dafür ist am **16.03.2020**.

Praxis für Logopädie Angelique Günther



Am Hauptbahnhof

Bergstr. 2
01069 Dresden

In Pieschen

Bürgerstr. 15
01127 Dresden

Telefon 0351.27 05 000

web www.logopaedie-dd.de

- Behandlung von Sprach-, Sprech-, Stimm- & Schluckstörungen
- Frühförderung
- Behandlung Erwachsener & Kinder
- individuelle Therapie & Prävention
- Hausbesuche



Ihre Zeitung im Internet
www.dresdner-stadtteilzeitungen.de



VEREINBARE DEIN
**PROBE
TRAINING**

**KOSTENLOS UND
UNVERBINDLICH**

unter 0351 8496810 oder
auf www.quickfit-dresden.de.
Straßenbahnhof Dresden
Mickten.

Wir freuen uns auf dich!

AN ALLE SPORTMUFFEL -
Nur so könnt ihr den Schweinehund
überwinden.

Wir sind dafür da, um deine sportlichen Ziele zu erreichen. Zudem unterstützen wir dich dabei, deinen Alltagsstress zu vergessen und jeglichen Ballast abzuwerfen.

Es geht nicht darum, der nächste Muskelprotz zu werden oder die Modellmaße zu erreichen. Es geht darum, ein echtes Wohlfühlgefühl zu haben und die eigene Belastbarkeit zu steigern.

Dein Ziel ist unsere Aufgabe.
#machmehrausdir

QUICKFIT
DAS FITNESSCENTER



GEHEIMNISVOLLER RUNDGANG MIT der schwarzen Witwe.

Foto: PR

Von Wiedergängern und schwarzen Witwen

Führung über den Inneren Neustädter Friedhof

Wenn der Tag der Nacht weicht, Nebel aufsteigt und die Tore zwischen den Welten sich öffnen, dann ist es Zeit für die Wagemutigen und Neugierigen, sich der wohl außergewöhnlichsten Führung in Dresden anzuschließen. Am 7. März führt die schwarze Witwe die Besucher über den Inneren Neustädter Friedhof, um ihnen die Bestattungskultur des 16.-19. Jahrhunderts näher zu bringen. Dabei wird der Bogen von den Bestattungsbräuchen bis hin zum Aberglauben gespannt, untermauert immer wieder von ihrem persönlichen Schicksalsschlag. In der Dämmerung möchte sie den Besuchern ihre eigene Sterblichkeit ebenso

näher bringen wie die Notwendigkeit von Ritualen. Deshalb sind auch bei dieser Erlebnisführung Rituale und Überraschungen garantiert.

Wenn Sie diese außergewöhnliche Dame aus der Vergangenheit kennenlernen wollen und erfahren möchten, was Totenkronen und Leichenbitter sind oder was die Taube mit dem Tod zu tun hat, sollten Sie diese einzigartige Führung nicht verpassen. (StZ)

Termin: 7. März, 17 Uhr,
Treffpunkt: Eingang Innerer
Neustädter Friedhof,
Infos und Anmeldung:
www.friedhofsgefluester.de,
Tel. 0151 56333549

Letztes Geleit



NATURRUHE Friedewald GmbH
Bestattungswald Coswig

„Wir beraten Sie gerne über die Möglichkeiten der letzten Ruhe im Friedewald.“

Kundenbüro:
Mittlere Bergstraße 85
01445 Radebeul
(Termine nach Vereinbarung)

Telefon: 0351-32350529
Mobil: 0172-8833166

Parkplatz Bestattungswald:
(gegenüber) Kreyernweg 91
01445 Radebeul

kontakt@naturruhe-friedewald.de
www.naturruhe-friedewald.de

ANTEA BESTATTUNGEN



Wer einen Fluss überquert,
muss die eine Seite verlassen.
Mahatma Gandhi

Tag & Nacht für Sie erreichbar: 0351/42 999 42

Gompitzer Str. 29 | Spitzwegstr. 66a | Großenhainer Str. 163
Herzberger Str. 8 | Pfothenauerstr. 68 | Königsbrücker Landstr. 54
Breitscheidstr. 55 | www.antea-dresden.de



Qualitätszertifizierter
Bestattungsdienstleister

EUROCERT

DNV EN ISO 9001
DNV EN ISO 14001



Grabstätten auf dem St.-Pauli-Friedhof

Sägewerksbesitzer Johann Lelansky (1837–1902)

Auf dem im Mai 1862 mit einem ersten Begräbnis in Gebrauch genommenen Friedhof befinden sich neben Stätten des Gedenkens auch die Gräber von Persönlichkeiten, die mit der Geschichte des Dresdner Nordwestens eng verbunden sind.

Zu ihnen gehört Johann Lelansky, den das „Adressbuch der Stadt Dresden und seiner Vororte 1897“ als Dampfsägewerksbesitzer und Eigentümer des Grundstücks Meißner Straße Nr. 15 (Vorortgemeinde Mickten) ausweist.

Seit 1865 in Dresden ansässig, wohnte der wahrscheinlich aus dem ostsächsischen Raum stammende Johann Lelansky anfänglich auf der Maschinenhausstraße und betrieb einen Holzhandel. Im Jahre 1870 verzog er mit Ehefrau Minna Caroline geb. Buschmann sowie den Kindern Max Alexander, Helene und Anna Klara in das eigene Haus Querallee Nr.10. Hier liegen auch die Wurzeln für das von ihm gegründete Unternehmen, die „J. Lelansky – Dampfsägewerk und Holzhandlung“. Selbige entwickelte sich in den Jahren bis 1945 zu einem in Dresden und darüber hinaus bedeutenden Holzlieferanten für alle Bereiche der Bauwirtschaft. Firmensitz und Geschäftsleitung befanden sich auf der 1896 benannten Sternstraße Nr. 12 in Dresden-Mickten.

Nach dem Tod des Johann Lelansky, er verstarb in der Sächsischen Heil- und Verpflegungsanstalt Sonnenstein, wurde die Firma vom Sohn Max Alexander (1864–1916) und nach dessen Tod durch eine Erbgemeinschaft weitergeführt.

In seinen „Erinnerungen an das Micktener Elbufer“ hatte der in Pieschen geborene und aufgewachsene Wolfgang Roder



ERBBEGRÄBNISSTÄTTE LEANSKY, angelegt zu Beginn des 20. Jahrhunderts. Foto: Brendler

(1924–2013), einst Mitglied des Zeitzeugenkabinetts der Seniorenakademie Dresden, zum Sägewerk Lelansky unter anderem geschrieben:

„Ein Großteil des zu verarbeitenden Holzes bezog das Sägewerk aus Böhmen. Es wurde mittels mehrerer hintereinander verbundener Flöße auf der Elbe zum Anlegeplatz der Firma unterhalb der Kötzschenbroder Straße transportiert. Vom Elbufer über die Elbwiesen bis zur Sternstraße waren Feldbahngleise gelegt. Kleine flache Wagen fuhren zweigleisig in Gegenrichtung ins Sägewerk. Damit der Ablauf ohne Zwischenfälle verlaufen konnte, wurde bei der Überquerung der Sternstraße der Verkehr für Straßenbahnen und andere Verkehrsmittel gesperrt.“

Anmerkungen

1. Die Maschinenhausstraße wurde mit dem Abbruch des Schlesischen Bahnhofs (1898) aufgehoben, die Meißner Straße infolge der Eingemeindung Micktens nach Dresden (1903) in Kötzschenbroder Straße umbenannt und die Querallee (Name seit 1829), im Jahre

1946 nach dem 1944 hingerichteten antifaschistischen Widerstandskämpfer Bernhard Bästlein benannt, trägt seit 1991 den Namen der Sopranistin Erna Berger (1900–1990).

2. Von 1964 bis 1990 produzierte im Grundstück Sternstraße Nr. 12 das Werk IV des VEB Elektroschaltgeräte Dresden (Sitz Franz-Lehmann-Straße Nr. 5) explosionsgeschützte Schaltgeräte. Vorbesitzer war der VEB Starkstromanlagen „Otto Buchwitz“, der hier Kabeltrommeln unterschiedlichster Größe lagerte. (K.B.)

Impressum

DRESDNER STADTTEILZEITUNG

■ Herausgeber:
SV SAXONIA Verlag für Recht, Wirtschaft und Kultur GmbH
Lingnerallee 3, 01069 Dresden

Gesamtherstellung und Verlag

■ Anzeigenleitung:
SV SAXONIA VERLAG für Recht, Wirtschaft und Kultur GmbH
Lingnerallee 3, 01069 Dresden
Tel. 0351 4852621
www.dresdner-stadtteilzeitungen.de

■ Verantwortlicher Redakteur:
Steffen Möller
Tel. 0351 4852621, Fax: 0351 4852661
stadtteilzeitungen@saxonia-verlag.de

■ Anzeigenberatung:
Christine Frenzel, Tel. 0174 3031580
frenzelchristine@gmx.de

■ Druck:
LR Medienverlag und Druckerei GmbH
Straße der Jugend 54, 03050 Cottbus
Tel. 0355 481461

Nachdruck, Vervielfältigung, Verbreitung in elektronischen Medien von Inhalten, Abbildungen und gestalteten Anzeigen ist nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages zulässig. Die Zeitung und die veröffentlichten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt. Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Bilder übernimmt der Verlag keine Haftung. Eine Zurücksendung erfolgt nicht. Die Redaktion behält sich bei Veröffentlichung das Recht der Kürzung und Bearbeitung von Zuschriften vor. Alle Rechte bleiben vorbehalten.



Wie gestalte ich ein Testament?

Wer sein Erbe nach eigenen Wünschen regeln möchte, braucht ein Testament. Vor allem, wenn man neben der Familie auch entfernte Verwandte oder Freunde bedenken möchte. Immer mehr Menschen überlegen auch, mit ihrem Erbe etwas Gutes zu tun. Wie das konkret aussehen kann, darüber gibt UNICEF bei einem kostenlosen Informationsabend Auskunft. Er findet am 2. März, 17.30 Uhr, im Hotel Gewandhaus Dresden

statt. Der Fachanwalt für Erbrecht Franz-Georg Lauck aus Dresden wird einen Überblick und hilfreiche Tipps geben. Einleitend wird auch kurz die Arbeit von UNICEF vorgestellt. Die Teilnahme ist kostenfrei. (StZ)

Veranstaltungsort:

Hotel Gewandhaus Dresden,
Ringstraße 1, 01067 Dresden,

Anmeldung bis 25. Februar:

Ulrike Maas, Telefon 0221 93650252,
ulrike.maas@unicef.de
www.unicef.de/testament

Zum Internationalen Frauentag

Historisch gesehen ist der Internationale Frauentag das Ergebnis einer vor 110 Jahren verabschiedeten Resolution über die Bewegung für die Rechte der Frauen und die Bemühungen um ein weltweites Wahlrecht für sie. Auf der II. Sozialistischen Frauenkonferenz am 26. und 27. August 1910 in Kopenhagen hatten Clara Zetkin (1857–1933), Käthe Duncker (1871–1953) und andere den Antrag für die Durchführung eines Internationalen Frauentages zur Abstimmung gebracht. Die mehr als 100 Delegierten aus 17 Nationen, darunter zwölf aus Deutschland, nahmen den Antrag einstimmig an.

Damals legte man noch kein spezielles Datum fest.

UNSER MÄRZENTAG, so war 1911 ein von der SPD und den



PLAKAT ZUM INTERNATIONALEN Frauentag am 8. März 1914. Entwurf: Karl Maria Stadler. Repro: Brendler

appellierte an die deutschen Frauen, sich aktiv am Ersten Internationalen Frauentag zu beteiligen. Selbiger fand am 19. März 1911 in Dänemark, Deutschland, Österreich, der Schweiz und in den USA statt. In Deutschland erinnerte der Tag zugleich an die Gefallenen der 1848er Revolution in Berlin.

Bis 1921 wurde der Internationale Frauentag immer an unterschiedlichen Tagen der Monate Februar und April begangen. Der auf andere Bereiche übergreifende und eine große Demonstration auslösende Streik der St. Petersburger Textilarbeiterinnen am 8. März 1917 bewog die 2. Kommunistische Frauenkonferenz 1921, diesen 8. März als

freien Gewerkschaften aussehender Aufruf überschrieben. Er bis noch heute gültiges Datum festzulegen. (K. Brendler)

Dixiebahnhof Weixdorf

Kurzweiliges

Ein unterhaltsames Programm aus Texten, Liedern und Geschichten vom ewigen Sich-Suchen und miteinander Sich-Finden, von Zwischenmenschlichem sowie mehr oder weniger amüsanten und alltäglichen Begegnungen präsentieren Frau Ialù alias Steffi Riechert und der Dresdner Liedermacher Stefan Hasselmann am 28. Februar im Dixiebahnhof.

Naturparadies

La Réunion, das Naturparadies im Indischen Ozean, ist Gegenstand einer Videoshow, die am 4. März auf dem Programm steht. Die Reise führt in ein Stück Frankreich, 10.000 Kilometer von „la metropole“ entfernt, durch tiefe Schluchten, dampfende Urwälder über bizarre Gipfel in weit entlegene Dörfer.

Leise Bilder

Sie ist eine echte Lichtgestalt unter den Songwritern. Am 13. März kommt sie nach Weixdorf. Christina Lux schaut hin und ist immer auf der Suche nach dem, was unter der Oberfläche liegt. Ihr 2018 erschienenes Album „Leise Bilder“ wurde mit dem Preis der deutschen Plattenkritik als eine der herausragenden künstlerischen Neuveröffentlichungen ausgezeichnet.

(StZ)

Dixiebahnhof Weixdorf, Friedensplatz. Alle Veranstaltungen beginnen 20 Uhr.

Lohnsteuerhilfe IDL
Interessengemeinschaft der Lohnsteuerzahler e.V. - Lohnsteuerhilfeverein

Wir machen Steuern einfach.

Steuerberatung für Arbeitnehmer, Rentner und Immobilienbesitzer.*

*im Rahmen einer Mitgliedschaft begrenzt nach §4 Abs 11 StBerG

Achtung! Neue Bürozeiten:	Lohnsteuerhilfe IDL Dresden
Januar bis Dezember	Großenhainer Str. 113-115
Montag + Donnerstag 8 - 18 Uhr	01127 Dresden
Dienstag + Mittwoch 8 - 16 Uhr	Termine unter:
Freitag 8 - 14 Uhr	(03 51) 84 38 72 56
März bis Mai	www.lohi-idl.de
zusätzlich Samstag 8 - 13 Uhr	

KREATIVER PROJEKTLEITER (m/w/d) für SAXONIA Werbeagentur in Dresden gesucht (Festanstellung, Teilzeit möglich). Wenn Medien und Marketing „Ihre Welt“ sind, Ihre Kompetenzen im Bereich Projektmanagement, Kommunikation/PR, Gestaltung und Social Media liegen, senden Sie Ihre Bewerbung an: jobs@saxonia-verlag.de

IHRE AUFGABEN:

- Kundengewinnung
- Kundenbetreuung und -beratung
- Koordinierung von Kundenaufträgen von der Idee über die Planung bis zur Umsetzung
- Entwicklung von Werbekonzepten
- Bearbeitung von Ausschreibungen
- Kontaktpflege mit Geschäftspartnern
- Öffentlichkeitsarbeit

IHRE STÄRKEN:

- Medienkompetenz
- Kommunikation
- sehr gutes Deutsch (schriftlich, mündlich)
- Kundenorientierung
- Teamfähigkeit
- Verhandlungsgeschick

WIR BIETEN:

- Festanstellung
- Selbstständiges Arbeiten
- Flexible Arbeitszeit
- Kreatives Team

SV SAXONIA Verlag für Recht, Wirtschaft und Kultur GmbH
Lingnerallee 3 · 01069 Dresden
jobs@saxonia-verlag.de
www.saxonia-werbeagentur.de



SV SAXONIA VERLAG für Recht, Wirtschaft und Kultur GmbH

Automobiles

7 JAHRE GARANTIE*

Der neue Kia XCeed.

Jetzt auch als Plug-in-Hybrid.

Der Kia XCeed 1.0 T-GDI ED 7

für € 18.990,-

Abbildung zeigt kostenpflichtige Sonderausstattung.

The Power to Surprise

Der neue Kia XCeed: Gewinner des Goldenen Lenkrads 2019.¹ Im Test hat das neueste Mitglied der Kia Ceed Familie rundum überzeugt: durch Fahreigenschaften, Grundpreis, Basisausstattung, Garantie und Aufpreispolitik. Sie wollen ihn haben? Dann kommen Sie gerne vorbei und setzen Sie sich hinter sein Goldenes Lenkrad.



Erhöhte Bodenfreiheit • LED-Frontscheinwerfer • Geschwindigkeitsregelanlage² • Frontkollisionswarner² • Fernlichtassistent² • Aktiver Spurhalteassistent² • 7-Jahre-Kia-Herstellergarantie*, das Kia Qualitätsversprechen • u. v. a.

Kraftstoffverbrauch Kia XCeed 1.0 T-GDI ED 7 (Super, Manuell (6-Gang)), 88 kW (120 PS), in l/100 km: innerorts 6,8; außerorts 5,0; kombiniert 5,7. CO₂-Emission: kombiniert 130 g/km. Effizienzklasse: B.³ Als Plug-in-Hybrid: Kraftstoffverbrauch komb. 1,3-1,1 l/100 km, Stromverbrauch komb. 11,2-9,3 kWh/100 km, CO₂-Emission 33,6-28 g/km, Effizienzklasse: A+.³

Autocenter Strehle e.K. Kötzchenbroder Str. 189
01139 Dresden-Kaditz
Tel.: 0351/8 38 18 90
www.kia-strehle-dresden.de

Tag der offenen Tür am 7. März
Kommen Sie zur Probefahrt!

* Max. 150.000 km Fahrzeug-Garantie. Abweichungen gemäß den gültigen Garantiebedingungen, u. a. bei Batterie, Lack und Ausstattung. Einzelheiten unter www.kia.com/de/garantie

1 Redaktionspreis für das beste Auto unter 35.000 Euro. Ausgezeichnet von AUTO BILD und BILD am SONNTAG (46/2019).

2 Der Einsatz von Assistenz- und Sicherheitssystemen entbindet nicht von der Pflicht zur ständigen Verkehrsbeobachtung und Fahrzeugkontrolle.

3 Die Angaben beziehen sich nicht auf ein einzelnes Fahrzeug und sind nicht Bestandteil des Angebots, sondern dienen allein Vergleichszwecken zwischen den verschiedenen Fahrzeugtypen.

Realitäten weiblicher Fankultur im Fußball

Pieschen. Der weiblichen Seite des Fußballs widmet sich das Zentralwerk im März. Allerdings nicht auf dem Rasen, sondern auf den Tribünen. Fan.tastic Females macht Frauen in der vermeintlichen Männerdomäne deutlich sichtbar. Erzählt werden Geschichten fan.tastischer Frauen über ihre Liebe und Leidenschaft zum Fußball. Eine Vielzahl von

Videointerviews mit Frauen aus unterschiedlichen Fanszenen und Ländern sind neben Roll-Ups das Kernelement der Ausstellung. (PZ)

Fan.tastic Females, Ausstellung, Film und Vorträge zum Thema weibliche Fußballfankulturen, 14 bis 20. März, 14 bis 20 Uhr, Zentralwerk (Saalgebäude), Riesaer Straße 32

Ideen sind gefragt



DIE HUFEWIESEN, EINE grüne Oase in einem ansonsten hoch verdichteten Stadtteil. Foto: Matthias Voßberg

Alttrachau. Auf dem Gelände der Hufewiesen soll eine öffentliche Grünfläche entstehen. Dafür sind die Ideen der Dresdnerinnen und Dresdner gefragt. Bis 22. März können interessierte Bürgerinnen und Bürger bei einer Online-Umfrage ihre Ideen einbringen.

Durch die Umfrage soll ermittelt werden, wie die Pieschnerinnen und Pieschner das Gelände gegenwärtig nutzen und welche Wünsche und Vorstellungen sie für die zukünftige Gestaltung

haben. In Papierform ist der Fragebogen im Stadtbezirksamt Pieschen, Bürgerstraße 63, im Vorbereich des Raums 101, erhältlich. Er kann ausgefüllt im Bürgerbriefkasten vor dem Rathaus Pieschen oder zu den Öffnungszeiten im Sekretariat abgegeben werden. Die Ergebnisse der Befragung werden veröffentlicht und im Sommer bei einem Workshop vorgestellt. (PZ)

Umfrage unter mitdenken.sachsen.de/1019639

Älternabend der Parents for Future

Die Parents for Future (Eltern für die Zukunft) veranstalten am 6. März, 18 Uhr, im Haus an der Kreuzkirche unter dem Motto „Was können wir für eine lebenswerte Zukunft unserer Kinder tun?“ ihren ersten Elternabend. Eingeladen sind interessierte Eltern und Großeltern, aber auch Erwachsene ohne Kinder. Nach zwei einführenden Vorträgen besteht die Möglichkeit, miteinander ins Gespräch zu kommen. (StZ)

Haus an der Kreuzkirche, An der Kreuzkirche 6, Saal Mauersberger, Beginn 18 Uhr

Das Team des DRK Seniorenzentrums Dresden Pieschen gratuliert im Februar ganz herzlich seinen Geburtstagskindern:

Frau Brigitta Kempcke	am 01.02.2020 zum 83.
Frau Hedda Pohl	am 15.02.2020 zum 83.
Frau Marianne Pohler	am 17.02.2020 zum 86.
Herrn Bernd Waszmer	am 22.02.2020 zum 77.
Frau Ursula Würzner	am 25.02.2020 zum 90.

Ehrentag.

Wir wünschen allen Jubilaren Gesundheit, Glück und Zufriedenheit.

Barbara Fleck, Geschäftsführerin

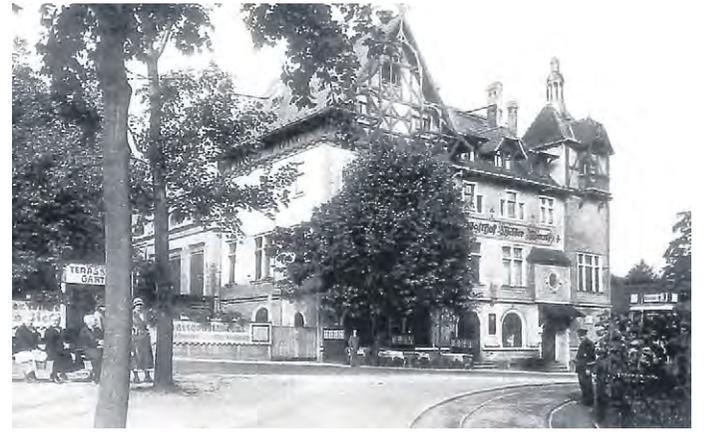
Jeder Sonnenaufgang ist so schön, wie man ihn betrachtet und jeder Mensch so wertvoll, wie man ihn im Herzen trägt. (Verfasser unbekannt)

Vom Wilden Mann zur „Waldvilla“

Seit nunmehr drei Jahrzehnten wartet „igeltour Dresden“ mit einem umfangreichen und lebendigen Programm thematischer Stadtrundgänge auf. Unter dem Motto „Man sieht nur, was man weiß!“ präsentieren in diesem Jahr ca. 32 sachkundige Stadtführer, alles ausgewiesene Experten auf den verschiedensten Gebieten, Dresdner Geschichte und Geschichten in ansprechender Qualität.

Eingebettet in „igeltour Dresden“ sind 2020 auch wieder sechs „Trachau-Rundgänge“, deren erster am 18. März von der DVB-Endhaltestelle „Wilder Mann“ zum S-Bahn Haltepunkt Trachau führt.

Ausgangspunkt ist der 1894 eröffnete, in den Jahren 2007/2008 umfassend sanierte und seitdem Wohn- und Gewerbebezwecken dienende ehemalige Gasthof „Zum Wilden Mann“. Weitere Stationen sind u.a. der im



HISTORISCHE AUFNAHME DES früheren Gasthofes „Zum Wilden Mann“.

Repro: Brendler

Juni 1875 seiner Nutzung übergebene Dresdner Schützenhof, heute „Landeszentrale für politische Bildung“, die im März 1929 geweihte Apostelkirche sowie das am 7. November 1928 als „Güntz-Altenheim“ eröffnete heutige Städtische Krankenhaus Dresden-Neustadt. Am Li-iL Werk Dresden, von

1876 bis 1920 Standort des Ball-etablissemments „Waldvilla“, und an der Eisenbahnbrücke Geblerstraße, die 1837 als erste in Dresden eine Straße überquerte, endet die Stadtführung. (PZ)

Termin: 18. März 2020, 16.00 Uhr. Treff: DVB-Endhaltestelle „Wilder Mann“



BLICK IN DIE Carl-Zeiss-Straße.

Foto/Repro: Brendler

Straßennamen im Dresdner Nordwesten

Die Carl-Zeiss-Straße in Trachau

Im Zuge der Realisierung des genossenschaftlichen Wohnungsbaus der 1920er und 1930er Jahre erhielten im Dresdner Stadtteil Trachau 26 neu angelegte Straßen und Wege ihre Namen. Dazu gehört auch die am 3. Dezember 1930 nach dem Mechaniker und Unternehmer Carl Zeiss benannte Straße.

In Weimar am 11. September 1816 geboren, besuchte er dort das Gymnasium, absolvierte von 1834 bis 1838 eine Ausbildung zum Mechaniker und arbeitete während der Wanderschaft in verschiedenen feinmechanisch-optischen Werkstätten.

Am 17. November 1846 gründete Carl Zeiss in Jena eine Werkstatt zur Instandhaltung und Anfertigung feinmechanisch-optischer Geräte. Im Jahr darauf begann er mit dem Bau einfacher

Mikroskope und ging 1850 auf die Herstellung zusammengesetzter Mikroskope über.

Zwei Jahrzehnte später wurde der Physiker und Mathematiker Ernst Abbe (1840–1905) zunächst freier Mitarbeiter und 1875 Teilhaber bei Carl Zeiss. Beiden gelang es als erste Firma weltweit, Mikroskope mit vorher berechneten Eigenschaften herzustellen. Um optimales Glas mit neuen Eigenschaften einsetzen zu können, arbeitete Carl Zeiss ab den 1880er-Jahren mit Otto Schott (1851–1935) zusammen, der ein wissenschaftliches Verfahren für die Produktion von optischem Glas entwickelt hatte und dessen Mainzer Glaswerke später zum Hauptlieferanten des Unternehmens wurden. Carl Zeiss starb am 3. Dezember 1888 in Jena. Auf dem dortigen

Johannisfriedhof wurde er beige-setzt. Seine Grabrede hielt Ernst Abbe, der im Mai 1889 die Carl-Zeiss-Stiftung gründete.

Die Carl Zeiss AG ist heute eine weltweit führende Unternehmensgruppe der optischen Industrie und zu 100 Prozent im Besitz der Carl-Zeiss-Stiftung. Ihre Produktionsstätten befinden sich in Europa, Nord- und Mittelamerika sowie in Asien. Der Hauptsitz ist Oberkochen in Baden-Württemberg. (K.B.)

Anmerkung: Durch den nationalsozialistischen Staat waren 1933 alle Arbeiten in der Trachauer Großsiedlung, so auch die an der Carl-Zeiss-Straße, gestoppt wurden. Erst 1934/35 konnten nach Überarbeitung der Bauunterlagen durch andere Architekten weitere Häuser errichtet werden.

Europäischer Tag der Logopädie steht unter dem Motto „Logopädie lohnt sich“

Anlässlich des Europäischen Tages der Logopädie bietet der Deutsche Bundesverband für Logopädie (dbl) am 6. März 2020 eine bundesweite Experten-Hotline zu allen Fragen rund um das Thema „Logopädie“ an. Was kann ich gegen meine chronische Heiserkeit tun? Mein Kind spricht undeutlich, ist das in seinem Alter normal? Nach seinem Schlaganfall hat mein Vater Probleme mit der Wortfindung, wie kann man ihm helfen? Wird Logopädie verordnet und von wem? Diese und andere Fragen beantworten kompetente Logopädinnen und Logopäden des Deutschen Bundesverbandes für Logopädie (dbl) am Europäischen Tag der Logopädie. Die Experten sind unter der zentralen Telefonnummer 01805 353532 am 6. März 2020 zwischen 17.00 und 20.00 Uhr zu erreichen. (Ein Anruf kostet 14 Cent/Minute aus dem deutschen Festnetz; maximal 42 Cent/Minute aus den Mobilfunknetzen).

In diesem Jahr steht die Botschaft „Logopädie lohnt sich“ im Mittelpunkt des Europäischen



THERAPIE EINER STÖRUNG der Muskulatur im Mund-Gesichtsbereich. Foto: dbl

Tages der Logopädie und macht aufmerksam auf die Vielfalt der Anliegen, mit denen sich Patientinnen und Patienten an Logopädinnen und Logopäden wenden können. Patientinnen und Patienten erhalten qualifizierte therapeutische Unterstützung und Hilfe, die es ihnen ermöglicht, wieder dem Beruf nachzugehen, sprachliche Anforderungen in der Schule und die Kommunikation im Alltag zu meistern, sich mitzuteilen und ihre

Lebensqualität insgesamt zu verbessern. Der Europäische Tag der Logopädie wird jedes Jahr am 6. März begangen. In Deutschland ist er auch im „Jahresplaner Gesundheitstage“ der Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung (BZgA) gelistet. Ins Leben gerufen hat ihn der Europäische Dachverband der Nationalen Logopädenverbände, das Comité Permanent de Liaison des Orthophonistes-Logopèdes de l'Union Européenne (CPLOL).

Schulcampus Pieschen öffnet seine Sportplätze

Pieschen. Bereits 2015 beschloss der Stadtrat, Schul-sportplätze auch außerhalb der Schulzeiten für die Öffentlichkeit zugänglich zu machen. Vor allem in dichtbesiedelten Stadtteilen mangelt es an Freizeitmöglichkeiten für Kinder und Jugendliche.

Das gilt auch und insbesondere für Pieschen. Deshalb hatte sich die SPD-Stadtratsfraktion bereits während der Bauphase des neuen Schulcampus an der Gehestraße bei der Stadtverwaltung für eine Öffnung der Sportflächen eingesetzt. Diesem Anliegen ist 2017 durch

eine Zusage Rechnung getragen worden. Inzwischen ist der Schulcampus fertiggestellt, öffentlich zugänglich sind die Sportfelder aber immer noch nicht. Das veranlasste SPD-Stadtrat Stefan Engel nachzufragen, wann mit der Öffnung der Schulsportplätze zu rechnen ist.

Die Stadtverwaltung hat sich nun festgelegt. Demnach stehen die Flächen ab 1. April von Montag bis Freitag zwischen 17 und 22 Uhr sowie Samstag und Sonntag für jeweils neun Stunden für eine öffentliche Nutzung zur Verfügung. (PZ)

ANZEIGE

Worte verbinden

Die Logopädie Günther steht für hohes Niveau, wenn es um das Thema Frühförderung, Sprach-, Sprech-, Stimm und Schluckstörungen geht. Ob in Einzeltherapie oder Gruppentherapie – die examinierte Krankenschwester und staatlich anerkannte Logopädin Frau Günther und Ihr Team arbeiten mit verschiedenen Therapieschwerpunkten ganz im Interesse des Patienten.

Eine Wohlfühlatmosphäre mit kompetenter Beratung wird geboten, auch Hausbesuche sind möglich. Sie und Ihre Gesundheit stehen an erster Stelle.

Praxis für Logopädie (Südvorstadt)

Bergstraße 2 | 01069 Dresden

Telefon: 0351 27 05 000

Praxis für Logopädie (Pieschen)

Bürgerstraße 15 | 01127 Dresden

Logopädie Elisabeth Lutz

Wächterstraße 39a
01139 Dresden

Telefon 0351 27976205
team@logopaedie-kaditz.de



Wir behandeln Sprach- und Sprechstörungen, Atmung und Stimmstörungen sowie Schluckstörungen vom Säugling bis ins hohe Erwachsenenalter



Haben Sie Fragen?

Benötigen Sie selbst oder ein Familienmitglied eine Behandlung?

Wir beraten Sie gern.



Wir bieten Ihnen herkömmliche Methoden an, unter anderem:

- » Myofunktionelle Therapie (nach A. Kittel)
- » Phonologietherapie (nach A. Fox-Boyer)
- » Grammatiktherapie (PLAN nach Kauschke/Siegmüller)

Wir bieten Ihnen spezielle Methoden an, unter anderem:

- » Neurofunktionstherapie (NF!T® nach E. Rogge)
- » Osteopathie in der Logopädie (OSLO® nach Albrecht/Albrecht/Sobo)
- » Prompts zur Restrukturierung oral-muskulärer phonetischer Zielkonfigurationen (PROMPT© nach D. Hayden)

So finden Sie uns:



Freie Stellen

Wären Sie gern Tagesmutter oder Tagesvater?

ANZEIGE

Mit Kindern zu arbeiten ist spannend, abwechslungsreich und verantwortungsvoll. Wenn Sie darüber nachdenken, sich beruflich zu verändern und gern mit kleinen Kindern arbeiten möchten, laden wir Sie ein, an einer unserer Informationsveranstaltungen zur Kindertagespflege teilzunehmen. Malwina e. V. ist als Beratungs- und Vermittlungsstelle von der Stadt Dresden beauftragt, Kindertagespflegepersonen in den Stadtbezirken Altstadt, Neustadt, Pieschen und Cotta durch Fachberatung und Vermittlung von Kindern in ihrer Arbeit zu unterstützen. Auch die Elternberatung ist ein wichtiges Aufgabengebiet der Beratungsstelle. In der Informationsveranstaltung erhalten Sie Einblick in die Arbeit

einer Kindertagespflegeperson, die zu erfüllenden Bedingungen werden Ihnen erläutert und Sie können Ihre Fragen stellen.

Unsere nächsten Termine sind: 2. April um 18 Uhr oder 23. Juni 2020 um 13 Uhr.

Zurzeit werden vor allem im Stadtbezirk Altstadt Kindertagespflegepersonen gesucht!

Eine vorherige Anmeldung ist erforderlich, Beantwortung von Fragen unter Tel.: 21523640 oder per E-Mail: kindertagespflege@malwina-dresden.de

Die Veranstaltung findet in der Beratungs- und Vermittlungsstelle für Kindertagespflege des Malwina e. V., Leipziger Straße 118 in 01127 Dresden statt. Sie sind herzlich willkommen!



Augenprothetik Lauscha GmbH

Anfertigung von Augenprothesen

Straße des Friedens 74 C · 98724 Lauscha/Thüringen
Telefon (03 67 02) 28 00 · (03 67 02) 2 80 13

Filiale Dresden ☎ 0351/8 04 32 94
Hoyerswerdaer Str. 40 • 01099 Dresden

Mit Künstlern ins Gespräch kommen

Äußere Neustadt. 2014 eröffneten Mario Pitz und Dr. Ulrich Hübner ihre Galerie „Kunstgehaeuse“ an der Prießnitzstraße 48. Beide verbindet nicht nur eine jahrelange Freundschaft sondern auch das Interesse und die Leidenschaft für die Kunst. „Eine eigene Galerie zu eröffnen, war zunächst eine Kneipe-idee“, erzählt Mario Pitz. Nachdem sie ein entsprechendes Konzept entwickelt hatten, erfuhren auch Freunde von ihren Plänen und gaben ihnen eines Tages den Tipp, dass an der Prießnitzstraße ein Raum zu vermieten sei. Seitdem organisieren sie etwa fünf Ausstellungen pro Jahr, mit Werken des 20. und 21. Jahrhunderts. Wichtig ist ihnen dabei die Vielfalt der Stilrichtungen. „Auf diese Weise kommen wir mit vielen Künstlern in Kontakt, bekommen einen Einblick in deren Ateliers und sind einfach näher an der Kunst dran“, erzählt Dr. Ulrich Hübner, Kunsthistoriker und hauptberuflich in der Denkmalpflege tätig. Für Mario Pitz ist die Beschäftigung mit der Kunst ein guter Ausgleich zu seinem Beruf als rechtlicher Betreuer. Die erste Ausstellung 2020 ist noch bis zum 13. März zu sehen.



KÜNSTLER JOCHEN ROHDE und die Galeristen Mario Pitz und Dr. Ulrich Hübner (v. l.).
Foto: Trache

Unter dem Titel „Quadra-Dur des Kreises“ zeigt sie Werke des Meißner Künstlers Jochen Rohde. Seine recht farbigen Bilder wirken auf den ersten Blick oft chaotisch oder verspielt, fesseln aber vielleicht gerade dadurch den Betrachter etwas länger und laden dazu ein, seiner Phantasie freien Lauf zu lassen. Jeder möge in seinen Bildern das sehen und entdecken, was er vermag: Mystisches, Fabeltiere, abstrakte Pflanzendarstellungen, die ruhige und raue Ostsee oder das aufgewühlte Innenleben des Künstlers. Bei der Malerei lässt

sich Jochen Rohde oft von Musik inspirieren, fängt Stimmungen ein oder nimmt den Rhythmus der Musik in seinen Malbewegungen auf.

„Mario Pitz und Ulrich Hübner betreiben die Galerie mit viel Herzblut“, so Jochen Rohde. Er hat Mario Pitz in seiner Meißner Galerie kennengelernt, die er bis 1993 betrieb. „Die Begegnung mit Jochen Rohde in seiner Galerie, war für mich ein wichtiger Anstoß, mich intensiver mit Kunst zu beschäftigen“, erinnert sich Mario Pitz. (ct)

www.kunstgehaeuse.de

TAGESPFLEGE – FREIRÄUME FÜR ANGEHÖRIGE


TAGESPFLEGE
DRESDEN-NEUSTADT



Vielfältiges Tagesprogramm | Gemeinsame Mahlzeiten | Gesellschaft und Ruheinseln | Pflegerische Unterstützung je nach Pflegegrad

Lassen Sie sich kostenlos und unverbindlich beraten.

Lößnitzstraße 4 | 01097 Dresden | Tel. 03 51 / 50 06 69 33
dresden.ks-gruppe.de

Start in den Baufrühling

Größte regionale Baumesse Deutschlands feiert Jubiläum

Die Baumesse HAUS gilt als die größte regionale Baumesse deutschlandweit. Sie findet in Dresden statt und richtet sich an alle, die sich zu Beginn der neuen Bausaison umfassend informieren möchten. Vom 5. bis 8. März wird die inzwischen 30. Auflage der Messe erneut die Akteure der Baubranche zusammenbringen und einen Gesamtüberblick zu den Themenkreisen Planen, Bauen, Sanieren und Einrichten geben.

Die Messe richtet sich an Bauunternehmen, Handwerker, private und gewerbliche sowie öffentliche Bauherren und -interessierte, Architekten, Planer, Ingenieure und sonstige Dienstleister aus den Bereichen Bauen, Sanieren und Modernisieren. Für Unternehmen der Branche ist sie die beste Gelegenheit, inmitten der stärksten Bauregion Ostdeutschlands ihre Produkte, Dienstleistungen und Innovationen sowie Trends und Highlights zu präsentieren. Bereits zum 14. Mal läuft integriert in die HAUS die Fachausstellung



AUF DER BAUMESSE HAUS gibt es jede Menge Tipps vom Profi für Häuslebauer und die, die es werden wollen. Foto: PR

ENERGIE, die sich vor allem der Beratung und den Angeboten zu Energieeffizienz bei Neubau und Sanierung widmet. Neben der Energieeffizienz stehen Themen wie Wohneigentum für Familien, das Sonderthema HOLZ, Wohnen und Einrichten, Sicherheit in Haus und Wohnung, Smarthome und Barrierefreiheit auf dem Programm. Traditionell bietet die HAUS die ganze Palette von Informationen zum Bau und Kauf von Wohneigentum. Ein extra

geschaffenes „Bauherrenberatungszentrum“ liefert fachlichen Background und Expertenrat rund um die Immobilie. Begleitet wird die Messe an allen vier Messtagen von einem hochwertigen und umfangreichen Vortragsprogramm. Ergänzt wird das Messe-Angebot zudem durch eine Grundstücks- und Immobilienbörse mit aktuellen Angeboten.

Baumesse Haus, Messe Dresden, 5. bis 8. März, 10 bis 18 Uhr, Messering 6

Frühlingsfrisch, lichtdurchflutet, insektenfrei

Vielfach prämierte Insektenschutzgitter verhindern ungebetenen Besuch – eingebaut von der Tischlerei Rotzsche aus Moritzburg

(epr) Wenn die Tage wieder länger werden, die Vögel anfangen zu zwitschern, es draußen blüht und die Temperaturen abermals steigen, dann ist klar: Der Frühling steht vor der Tür! Den Winterblues überstanden, sehnen wir uns nach Wärme, Licht und frischer Frühlingsluft. Doch öffnen wir Fenster und Terrassentür, finden Fliegen, Mücken, Wespen oder Spinnen den Weg ins Zuhause schneller als einem lieb ist. Der Spezialist für Insektenschutzgitter Neher hat ein einzigartiges Insektenschutzgewebe entwickelt, das viel mehr kann, als die eigenen vier Wände vor fliegenden und krabbelnden Besuchern zu schützen. Das innovative, auf einer speziellen

Bindefaden-Webtechnik basierende Gewebe nennt sich Transpatec und erreicht dank dieser neuartigen Methode eine außerordentlich hohe Maschenfestigkeit – das macht das Gitter extrem reißfest, langlebig und witterungsbeständig. Zudem ist es um 140 Prozent luftdurchlässiger als konventionelle Insektenschutzgitter und besticht durch eine brillante Durchsicht. Und da Neher seine Insektenschutzgitter aus PVC-freiem Kunststoff herstellt, wirken sie sich positiv auf die Gesundheit aus. Für sein einzigartiges Gewebe wurde Neher mit dem Innovationspreis des Landes Baden-Württemberg ausgezeichnet.

Mehr unter www.dasfliegengitter.de

UDO ROTZSCHE
BAU- UND MÖBELTISCHLEREI

Moritzburg
OT Reichenberg
A.-Bebel-Straße 24
☎ 0351/830 49 97

Insektenschutzgitter für Fenster & Türen – nach Maß!

www.dasfliegengitter.de

Eisenfeustel

WERKSTATT HAUSHALT GARTEN

www.eisenfeustel.de

Service

BAUMFÄLLUNG MIT SEILTECHNIK
inkl. Entsorgung/Stubbenfräsen
übernimmt preiswert,
schnell und unkompliziert

TEAM ALPIN GmbH
Telefon 0172 3530066
mail@team-alpin.info
Herr Rehwagen

Ihre Anzeige in der Stadtteilzeitung?

Lassen Sie sich von Christine Frenzel beraten.
☎ 01 74 303 15 80
@ frenzelchristine@gmx.de

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
Tel.: 03944-36160
www.wm-aw.de (Fa.)

Garten- und Landschaftsbau Sven Strauß e.K.

Unsere Leistungen:

- Entwurf und Realisierung hochwertiger Gartenanlagen
- Pflasterarbeiten in Natur- und Kunststein
- Plattenbeläge im Außenbereich
- Schwimm- und Zierteiche
- Dach- und Fassadenbegrünung
- Garagen und Carports
- Spielplätze
- Gabionen und Natursteinmauern
- Zaunbauarbeiten
- Bauwerksabdichtung und anderes mehr

Des Joux POOLS
Exklusivpartner von

Dresdner Straße 109
01809 Heidenau
Tel.: 03529-510777
Fax: 03529-528823
info@dresdenpools.de

Treppenplanung: zuerst mal Probe gehen

Vieles lässt sich auf dem Papier planen. Doch bei Treppen stoßen gerade Laien an Grenzen, wenn sie sich ein Modell nur anhand von Zeichnungen vorstellen sollen. Für Treppen gilt das Gleiche wie beim Autokauf: Eine Testfahrt bzw. ein Probegehen gehören einfach

dazu. Denn nur der Praxistest zeigt, ob sie angenehm, leise und sicher zu begehen sind. Besucher können sich im **Treppenstudio Jatzke** einen Eindruck über den Werkstoff Holz, der voll im Trend steht, und die Raumwirkung einer Treppe verschaffen.

Besuchen Sie unser TREPPENSTUDIO

Wir sind auf der Messe HAUS 2020

JATZKE

Das Original

Neuteichnitzer Str. 36
02625 Bautzen
Tel. 0 3591-373333
Mo-Fr 9-18 Uhr
oder nach Vereinbarung
info@Treppenbau-Jatzke.de, www.Treppenbau.Jatzke.de

Ihre Traumküche wartet schon auf Sie!

Großenhainer Straße 96a
01127 Dresden

Tel. 0351 8567570
kuechen.mittag@t-online.de
www.kuechen-mittag.de

KÜCHEN
GERD MITTAG

Eigene Produktion & Montage!

Terrassenüberdachungen

Haustürvordächer · Balkon- und Kellereingangsüberdachungen · Carports · Seitenteile · Anaubalkone · Schiebeanlagen

Wartungsfreie Alu-Konstruktionen · Maßanfertigungen nach Ihren Wünschen · ohne Aufpreis · Herstellermontage

Original [®]

HENKEL

Alusysteme GmbH

Original Henkel Alusysteme GmbH

Schweizermühle 8
01824 Rosenthal-Bielatal
Telefon +49(0)35033-71290

www.henkel-alu.de

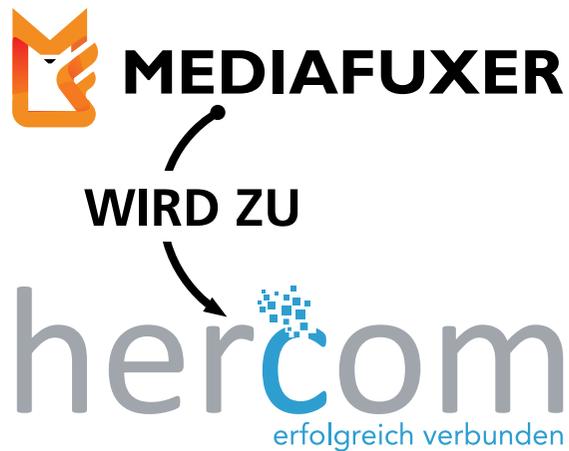


Nun ist es schon fast ein Jahr, das Michèle Sauerteig und Maria Engelhardt die Leipziger Straße mit neuen Impulsen beleben. Optisch hat sich nur der Name geändert, aber das Leistungsspektrum hat sich stark erweitert. hercom steht für her kommen!

Persönliche Beratung steht an erster Stelle - und das im Vergleich zu früher auch samstags. Michèle und Maria haben jahrelange Erfahrungen im Telekommunikationsbereich, kommen beide aus einem Großunternehmen und verfügen über ein breites und tiefes Wissen zu allen Themen, die Ihren Mobilfunk- und Festnetzanschluss betreffen.

Geht nicht? Gibt es nicht! Bei hercom wird für Sie das richtige Produkt beraten und gefunden. Dabei spielt es keine Rolle ob Vodafone oder Telekom, ob Festnetz, Fernsehanschluss oder Mobilfunk, ob Privat- oder Geschäftskunden. Hercom ist dein Ansprechpartner in Pieschen.

Selbstverständlich erledigen die beiden auch für Sie Ihr Serviceanliegen. Störung, SIM-Kar-



te defekt oder der DSL-Anschluss soll umziehen? Router durch Blitzeinschlag defekt? Alles Themen und noch viel mehr, die gerne für Sie gelöst werden. Einfach hercom!

Sie können über die **0351-84719110** vieles gerne auch telefonisch klären oder einen persönlichen Termin vereinbaren. Außerhalb der Geschäftszeiten können Sie über das Kontaktformular Ihr Anliegen schreiben: <https://www.her-com.de/#kontakt> Selbst am Sonntag.

Alle Kunden, die die Leipziger Straße 118 noch unter MEDIAFUXER kennen, bekommen bei Vertragsverlängerung und dem Codewort #hercom noch ein besonderes Geschenk. Also schnell hin.

Du warst noch nicht bei hercom? Es warten für Neu- und Bestandskunden immer aktuelle Angebote mit einem perfekten Service auch während der gesamten Laufzeit. Einfach hercom!

Michèle Sauerteig und Maria Engelhardt gehören zu Pieschen und freuen sich auf weitere Jahre mit hercom, Vodafone und Telekom.

WO?



hercom
Leipziger Str. 118
01127 Dresden
Tel: 0351-84719110
Fax: 0351-84719112

Email: shop-dresden1@her-com.de

Mo - Fr: 10:00 - 18:00
Sa: 10:00 - 13:00

www.her-com.de

